

Códigos españoles casilla 37.2 / Spanish codes box 37.2

Códigos/ Codes	Procedimiento o régimen/ Procedure or regime
	Exportación/ export
801	<p><i>Régimen especial de abastecimiento de Canarias:</i> expediciones/exportaciones efectuadas desde las Islas Canarias, de productos transformados obtenidos a partir de materias primas previstas en el régimen específico de abastecimiento de dichas Islas (anexo I R.CE. 1454/01), que no se hayan acogido a los beneficios del mismo en el momento de su introducción/importación</p> <hr/> <p><i>Canary Islands Specific Supply Arrangement:</i> dispatches/exports from the Canaries, of manufactured products obtained from raw materials established in the Special Supply Regime of these Islands (annex I.R.CE 1454/01), not covered by benefits when they are introduced/imported.</p>
802	<p><i>Régimen especial de abastecimiento de Canarias:</i> exportación de productos en el mismo estado o elaborados a partir de productos previamente importados acogidos a REA, (art 16, letra b) del R.CE 20/2002).</p> <hr/> <p><i>Canary Islands specific supply Arrangement:</i> export of goods in the same condition or manufactured from goods previously imported under the Special Supply Regime (art.16. b) of Reg. EC 20/2002)</p>
803	<p><i>Régimen especial de abastecimiento de Canarias:</i> expedición de productos en el mismo estado o elaborados a partir de productos previamente importados acogidos a REA (art. 16, letra c) del R.CE 20/2002)</p> <hr/> <p><i>Canary Islands specific supply Arrangement:</i> dispatch of goods in the same condition of manufactured from goods previously imported under the Special Supply Regime (art. 16, c) of Reg. EC 20/2002)</p>
804	<p><i>Régimen especial de abastecimiento de Canarias:</i> exportación o expedición de productos en el mismo estado o elaborados a partir de productos previamente introducidos desde la Comunidad acogidos a REA, (art.16, letra d) del R.CE 20/2002).</p> <hr/> <p><i>Canary Islands specific supply Arrangement:</i> export or dispatch of goods in the same condition or manufactured from goods previously imported in the Community under the Special Supply Regime (art. 16, d) of Reg. EC 20/2002).</p>
805	<p><i>Régimen especial de abastecimiento de Canarias:</i> expediciones y exportaciones efectuadas desde las Islas Canarias, relativas a productos transformados dentro de las corrientes tradicionales (art.17 del R.CE 20/02).</p> <hr/> <p><i>Canary Islands specific supply Arrangement:</i> dispatches and exports from the Canaries, of manufactured products within the traditional streams (art.17 of Reg. CE 20/2002)</p>
9VA	<p><i>Declaración incompleta:</i> pendiente presentación de factura definitiva o información determinante sobre el valor o el peso.</p> <hr/> <p><i>Incomplete declaration:</i> pending on the submission of the definitive invoice or information to establish the value or weight.</p>

	Importación/Import
100	<i>IVA</i> : régimen de recargo de equivalencia <i>VAT</i> : special scheme for retailers
101	<i>IVA</i> : exención prevista en los artículos 27.1º, 28 a 34, 36 a 39, 43, 47, 48 y 50 a 53, 56 y 60 a 62 de la Ley de dicho impuesto. <i>VAT</i> : exemption settled down in articles 27 paragraph 1, 28 to 34, 36 to 39, 43, 47, 48, 50 to 53, 56 and 60 to 62 of the Law
102	<i>IVA</i> : exención prevista en los artículos 40 a 42, 44 a 46, 49, 54 y 58. <i>VAT</i> : exemption settled down in articles 40 to 42, 44 to 46, 49, 54 and 58.
103	<i>IVA</i> : exención de IVA prevista en el artículo 27, puntos 2º a 6º y 11º. <i>VAT</i> : exemption of VAT settled down in article 27, paragraph 2 to 6 and 11
104	<i>IVA</i> : exención de IVA prevista en el artículo 63. <i>VAT</i> : exemption of VAT settled down in article 63
105	<i>IVA</i> : exención de IVA prevista en el artículo 66.1º <i>VAT</i> : exemption of VAT settled down in article 66 paragraph 1
106	<i>IVA</i> : importación temporal parcial con aplicación de la exención de IVA prevista en el artículo 66.2º <i>VAT</i> : partial temporary import under exemption of VAT settled down in article 66 paragraph 2
107	<i>IVA</i> : otras exenciones de IVA no previstas en las claves anteriores <i>VAT</i> : other exemptions of VAT not established in the above keys
121	<i>Impuestos Especiales</i> : solicitud devolución de II.EE <i>Excise duties</i> : application for reimbursement of Customs taxes
9OR	<i>Declaración incompleta</i> : pendiente la presentación del certificado de origen exigido para la aplicación de la preferencia arancelaria solicitada. <i>Incomplete Declaration</i> : pending on the submission of the Certificate of origin to apply the requested tariff preference
9CO	<i>Declaración incompleta</i> : petición de levante sin esperar a la concesión del contingente solicitado <i>Incomplete Declaration</i> : application for release the goods without the permission for the requested quota
9AR	<i>Declaración incompleta</i> : pendiente concesión de una franquicia arancelaria, previamente solicitada o del cumplimiento de algún requisito previsto en la normativa que ampara dicha franquicia <i>Incomplete Declaration</i> : pending on the authorisation for relief the duties previously requested or the compliance of the requirements laying down in the regulation that covers the relief of duties
9IV	<i>Declaración incompleta</i> : pendiente de justificar la exención de IVA <i>Incomplete Declaration</i> : pending on justifying the exemption of VAT
9AI	<i>Declaración incompleta</i> :pendiente de justificar la franquicia de arancel y la exención de IVA

	<i>Incomplete declaration:</i> pending on justifying the relief of tariff duties and the exemption of VAT
9VA	<i>Declaración incompleta:</i> pendiente presentación de factura definitiva o información determinante del valor en aduana. <i>Incomplete declaration:</i> pending on the submission of the definitive invoice or information to determinate the Customs value
9EA	<i>Declaración incompleta:</i> pendiente presentación del estado de liquidación en importación de mercancía en régimen de perfeccionamiento activo, modalidad de exportación anticipada. <i>Incomplete declaration:</i> pending on the submission of the import clearance of the goods introduced under an inward processing regime, modality of prior export
9IF	<i>Declaración incompleta:</i> importación fraccionada. <i>Incomplete declaration:</i> broken import
999	<i>Declaración incompleta:</i> otros casos no especificados en las claves anteriores o cuando concurren varios de los supuestos previstos en dichas claves. <i>Incomplete declaration:</i> other non specific cases detailed in the previous keys or when more than one key are presented